



Ambasciata d'Italia  
Varsavia

## CONVENZIONE

tra l'Ambasciata d'Italia in Varsavia

e

la Società .....

### PER LO SVOLGIMENTO DI UN EVENTO IN LOCALI DELLA SEDE DELL'AMBASCIATA D'ITALIA DI VARSAVIA

Con il presente atto le sottototate Parti:

1) L'**Ambasciata d'Italia in Varsavia**, nel prosieguo denominata "Ambasciata", situata a Plac Dąbrowskiego, n. 6, 00-055 Varsavia, rappresentata da S.E. l'Ambasciatore Alessandro DE PEDYS,

e

2) la **Società** ....., avente sede legale in (INSERIRE INDIRIZZO POSTALE COMPLETO), rappresentata dal sig./dr. (INSERIRE NOME E COGNOME) in qualità di (INSERIRE INCARICO IN SENO ALLA STRUTTURA) e, come tale, avente titolo per agire in nome e per conto della medesima,

### CONVENGONO E STIPULANO QUANTO SEGUE

L'AMBASCIATA acconsente a che (NOME DELLA SOCIETÀ) utilizzi i locali della Sede di seguito descritti per lo svolgimento di un evento/iniziativa culturale e/o promozionale che avrà luogo il giorno (GIORNO, MESE E ANNO) dalle ore ..... alle ore ....., con la partecipazione di (NUMERO) invitati, in occasione della (SCOPO DELLA MANIFESTAZIONE) secondo i termini, le modalità e le condizioni stabiliti dagli articoli della presente convenzione che seguono:

#### **Art. 1. LOCALI MESSI A DISPOSIZIONE PER LA REALIZZAZIONE DELL'EVENTO:**

L'AMBASCIATA metterà a disposizione i seguenti locali, situati al primo piano di Palazzo Szlenkier, Residenza dell'Ambasciatore, in Plac Dąbrowskiego, n. 6:

- l'Anticamera;
- il Salone dei Ricevimenti, con l'adiacente "Salottino giallo";
- la Sala da Pranzo;
- la Cucina, con l'adiacente "Office";

Sarà cura della (NOME DELLA SOCIETÀ) provvedere al montaggio di eventuali decorazioni e degli allestimenti necessari alla realizzazione dell'evento con la necessaria diligenza e cautela al fine di non imbrattare o danneggiare in alcun modo i locali predetti e quelli di accesso ai medesimi nonché scale, porte o altre strutture pertinenti nonché gli oggetti e gli arredi che ivi si trovano.

**Art. 2. DURATA DELLA CONVENZIONE PER LA REALIZZAZIONE DELL'EVENTO:**

Preparazione:

Il giorno (DATA PER ESTESO) a partire dalle ore ..... e fino alle ore .....

Evento:

il giorno (DATA PER ESTESO) a partire dalle ore ..... e fino alle ore .....

La presente convenzione inizia a produrre i suoi effetti dal momento della sua sottoscrizione sino all'esaurimento degli obblighi di entrambi i contraenti che cesseranno ad avvenuta realizzazione dell'iniziativa sponsorizzata e al sopralluogo successivo nei locali utilizzati.

Il personale dell'AMBASCIATA incaricato di dare attuazione alla Convenzione avrà comunque diritto di accedere a tutti i locali sopracitati in ogni momento senza che la sua presenza possa nuocere al normale svolgimento dell'evento.

**Art. 3. DISPOSIZIONI PARTICOLARI:**

La vigilanza dei locali (all'esterno e all'interno) sarà assicurata dall'AMBASCIATA a proprie spese. La lista delle persone invitate a partecipare all'evento sarà trasmessa da (NOME DELLA SOCIETÀ) entro 48 ore prima dell'inizio dell'evento e, comunque, entro e non oltre il giorno (DATA PER ESTESO; DI SOLITO IL GIORNO ANTECEDENTE LA MANIFESTAZIONE).

(NOME DELLA SOCIETÀ) fornirà altresì entro il termine predetto i nomi del proprio personale incaricato per l'organizzazione dell'evento e di eventuali altre aziende coinvolte specificando le mansioni attribuite.

**Per ragioni di sicurezza connesse al luogo altamente rappresentativo dello Stato, a nessuna persona sarà permesso di entrare nella Sede dell'Ambasciata il cui nome non sia stato comunicato nelle modalità descritte nel presente articolo.**

**Art. 4. STATO DEI LOCALI:**

I locali concessi in uso dalla presente convenzione sono messi a disposizione « en l'état ». Un accertamento dello stato dei locali avrà luogo alla presenza delle due Parti contraenti, nel momento dell'ingresso nei locali il giorno (DATA PER ESTESO) alle ore .....e alla fine dell'evento, dopo la restituzione dei locali.

**Art. 5. RIPRISTINO DEI LOCALI ED EVENTUALE INDENNIZZO:**

In caso si verificano danneggiamenti ascrivibili al personale incaricato da (NOME DELLA SOCIETÀ) per l'organizzazione dell'evento o da persone ad esso partecipanti, la (NOME DELLA SOCIETÀ) sarà obbligata a far effettuare a proprie spese tutti i lavori di riparazione necessari al ripristino della situazione precedente o ad indennizzare l'AMBASCIATA per la spesa necessaria allo scopo.

**Art. 6. COMPENSO:**

A fronte della concessione d'uso temporaneo dei locali sopra descritti, (NOME DELLA SOCIETÀ) verserà all'Ambasciata l'importo di € 5.000,00 (cinquemila) almeno cinque giorni prima dell'evento, tramite bonifico bancario sul conto corrente dell'Ambasciata, secondo le coordinate precisate qui di seguito:

INTESTATARIO DEL CONTO: AMBASCIATA D'ITALIA - VARSAVIA

CODICE IBAN : PL55 1240 1066 1978 0010 0018 3722

PEKAO S.A. V ODDZ Warszawa, Al. JEROZOLIMSKIE, n. 65/79 filiale : V filiale di Varsavia – SWIFT della Banca Pekao : PKOPPLPW

NUMERO CONTO CORRENTE : 55 1240 1066 1978 0010 0018 3722

**Art. 7. ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ:**

Qualora l'evento oggetto della presente convenzione non potrà avere svolgimento per causa da imputarsi all'Ambasciata, questa non potrà essere ritenuta responsabile se l'impedimento deriva da circostanze imprevedibili che rendono impossibile l'utilizzo dei locali per lo scopo in argomento.

In siffatta ipotesi, resta salva la possibilità per le parti di decidere, di comune accordo, se differire la data dell'evento ad altra data ovvero cancellarlo, con restituzione dell'importo eventualmente già versato. L'AMBASCIATA fornirà in ogni caso tutta l'assistenza necessaria alla (NOME DELLA SOCIETÀ) al fine di individuare soluzioni alternative che possano permettere il regolare svolgimento dell'evento.

**Art. 8. COPERTURA ASSICURATIVA:**

A garanzia dei possibili danni arrecati durante lo svolgimento dell'evento o le attività occorse per la sua organizzazione la (NOME DELLA SOCIETÀ) è obbligata a presentare all'Ambasciata copia del contratto di assicurazione stipulato a copertura di danni causati a terze parti nell'esercizio dell'attività professionale o altro appositamente stipulato per l'occasione. Copia del certificato di assicurazione sarà trasmesso all'AMBASCIATA entro e non oltre (DATA PER ESTESO; DI SOLITO IL GIORNO ANTECEDENTE L'EVENTO).

**L'assicurazione sarà stipulata con la società (NOME ASSICURATORE).**

L'Ambasciata si riserva di verificare che polizza assicurativa stipulata abbia valore sul territorio polacco.

Il certificato della responsabilità civile viene allegato ed è parte integrante della presente convenzione.

**Art. 9. IMPRESE DI CATERING :**

La (NOME DELLA SOCIETÀ) si impegna a comunicare appena possibile se intende avvalersi di servizio di catering fornito da esterni per cibi e bevande da consumarsi all'interno dei locali della Sede nel corso dell'evento.

Nel caso sopra previsto, l'Ambasciata dovrà essere informata del nome ed indirizzo della ditta di catering incaricata onde poter esprimersi in merito al gradimento della ditta medesima sulla base di informazioni assunte, dell'esperienza raccolta in occasioni precedenti e altri criteri di opportunità.

Il mancato gradimento sarà reso noto entro 24 ore dalla comunicazione all'Ambasciata prevista dal presente articolo e costituisce decisione discrezionale e insindacabile dell'ufficio a cui la (NOME DELLA SOCIETÀ) dovrà necessariamente attenersi.

**Art. 10. OBBLIGHI DELL'AMBASCIATA:**

L'AMBASCIATA si impegna a fornire ogni assistenza ai collaboratori della (NOME DELLA SOCIETÀ) per le attività prestate all'interno della Sede quale necessaria all'organizzazione dell'evento. Detti collaboratori avranno diritto di liberamente accedere ai locali suddetti nei tempi concordati fermo restando l'obbligo di rispettare puntualmente le indicazioni impartite dal personale incaricato dell'AMBASCIATA e dagli addetti alla sicurezza della Sede, trattandosi di un edificio pubblico dello Stato.

L'AMBASCIATA si impegna inoltre a non eseguire prima o dopo l'occupazione dei locali alcun intervento che possa arrecare impedimento od intralcio per dette attività.

**Art. 11. RESPONSABILE DELL'EVENTO:**

Per qualsiasi problema e/o questione relativa all'evento, l'AMBASCIATA avrà come unico interlocutore il sig./dr. (NOME E COGNOME), in qualità di rappresentante della (NOME DELLA SOCIETÀ).

**Art. 12. CLAUSOLA DI RESPONSABILITÀ:**

La (NOME DELLA SOCIETÀ) si incaricherà essa stessa di ogni domanda, autorizzazione, informazione a terzi, amministrazioni o organismi necessari al buon svolgimento dell'evento, non dovendo l'AMBASCIATA avere alcuna incombenza a questo proposito.

La (NOME DELLA SOCIETÀ) resta la sola e unica responsabile penale e civile di degradazioni o incidenti di qualsiasi natura per tutta la durata delle operazioni e in particolar modo per quel che riguarda la sicurezza delle persone che lavoreranno nei locali.

**Art. 13. CONTROVERSIE:**

Eventuali controversie relative alla presente convenzione o comunque allo stesso anche indirettamente connesse, saranno definite in via amichevole. In caso contrario, il foro competente è quello del Tribunale di Roma.

**Art. 14. TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI:**

Ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13 del D.Lgs. 30/06/2003 n. 196, i dati personali forniti da (NOME DELLA SOCIETÀ), obbligatori per le finalità connesse alla stipula e gestione della convenzione, saranno trattati dall'AMBASCIATA d'Italia in Varsavia, in conformità alle disposizioni contenute nella normativa medesima.

I dati saranno comunicati ai sensi della predetta normativa, ai soggetti aventi titolo in virtù di leggi e regolamenti, solo per motivi inerenti alla stipula e la gestione del contratto.

Il presente contratto, composto da n..... pagine, dovrà essere siglato da ambo le parti in fondo ad ogni pagina.

**LETTO, APPROVATO E SOTTOSCRITTO PER ACCETTAZIONE**

Fatto a Varsavia il (INSERIRE DATA DELLA FIRMA)

In 2 (due) esemplari.

**Signor/Dottor  
(NOME E COGNOME)**

**Per la Società (NOME)  
Il Legale Rappresentante**

**L'Ambasciatore  
Alessandro DE PEDYS**

**Per l'Ambasciata d'Italia  
Plac Dąbrowskiego, n. 6  
Varsavia (Polonia)**